

scm



CNC Machining Centre with
modular composition

CNC-gesteuertes Bearbeitungszentrum
mit modularer Ausführung

Record 100 NT



RECORD 100 NT. High-Tech Compact Machining Centre

The best technological solutions for the best quality production.



RECORD 100 NT. Kompaktes Hightech Bearbeitungszentrum

Alle technischen Lösungen - für eine überragende Produktionsqualität.

Record 100 NT

RECORD 100 NT is the smallest in the range of high-tech Machining Centres from SCM. Characterised by the modularity that is typical of the NT range that offers high technology solutions but with a reduced investment. It is available with either the SCM Multi-function aluminium worktable or TVN bars and pods worktable.



Record 100 NT TVN

RECORD 100 NT ist das kleinste Hightech Bearbeitungszentrum von SCM. Gekennzeichnet durch die typische Modularität der NT Baureihe, ermöglicht es, bei einer relativ geringen Investition über sämtliche technischen Lösungen zu verfügen. Die Maschine ist in den Ausführungen mit dem Multifunktions-tisch aus Aluminium oder mit dem TVN-Auflagensystem erhältlich.



MACHINING HEAD. Versatility in all machining operations ARBEITSAGGREGAT. Vielseitigkeit bei allen Bearbeitungen



The machining head, equipped with SCM routing unit, is fitted to the mobile beam for high rigidity and a better quality component surface finish. The machine's high modularity allows the fitting of up to 2 auxiliary units:

- Boring unit with 11 or 18 independent spindles, for drilling of even solid wood
- An independent Saw Blade unit, or a fixed or CNC controlled Universal K2 Head for heavy duty horizontal machining.

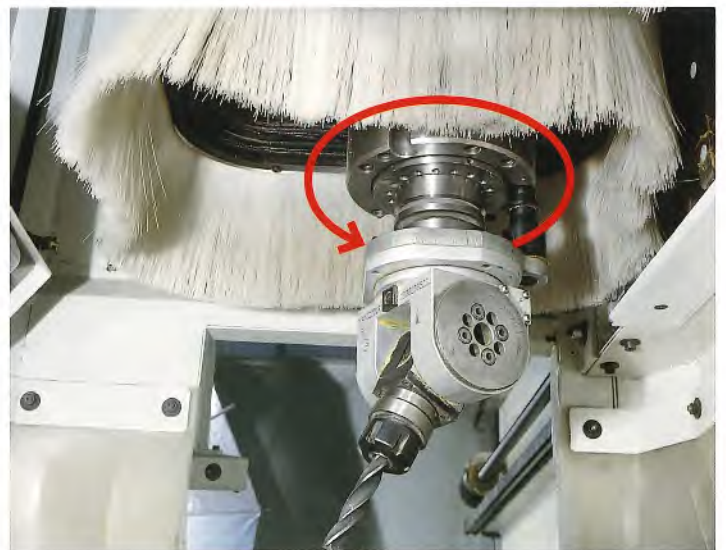
Das Arbeitsaggregat, das mit einer Fräseinheit ausgestattet ist, ist für höhere Steifigkeit und eine bessere Verarbeitungsqualität direkt am Aggregateträger befestigt. Die vielseitigen Konfigurationsmöglichkeiten ermöglichen es, bis zu 2 zusätzliche Aggregate zu montieren:

- Bohraggregat mit 11 oder 18 unabhängigen Spindeln auch für Massivholz-Bohrungen
- Sägeaggregat mit unabhängigem Sägeblatt, oder ein UNIVERSAL K2 Aggregat fest oder über die CNC-Steuerung schwenkbar zur Ausführung von schweren Horizontalfräsarbeiten.



Further to the standard 12 position tool magazine, it is possible to fit **TR-K 8**, a supplementary side mounted tool magazine for an increased number of tools, even with large diameters.

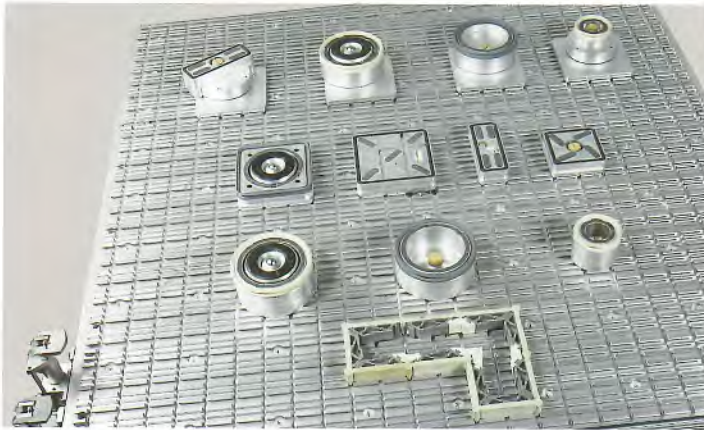
Zusätzlich zu dem Standardwerkzeugwechsler mit 12 Positionen kann auch ein **TR-K 8** montiert werden, ein seitliches Zusatzmagazin für eine größere Anzahl von Werkzeugen und mit größerem Durchmesser.



Record 100 NT is arranged for the use of angular driven heads so, as it has the interpolating Vector rotating axis (0-360°) for less tool changes thus providing increased productivity and accuracy.

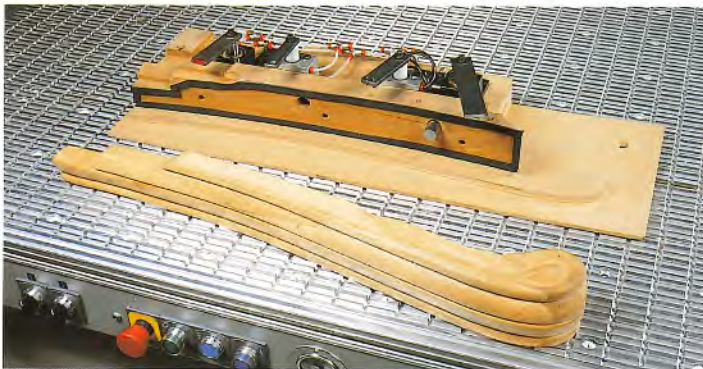
Die Record 100 NT ist für den Einsatz von Winkelgetrieben vorbereitet und kann daher mit einer interpolierenden Vektor-Drehachse (0 – 360°) ausgestattet werden – für weniger Werkzeugwechsel und somit für eine höhere Produktivität und Präzision.

MULTI-FUNCTION worktable. Ease of use for component clamping and hold down
MULTIFUNKTION SARBEITSTISCH. Extrem praktisches Aufspannen der Werkstücke



The exclusive SCM multi-function worktable can be fitted with a wide range of accessories designed to meet component support, clamping and referencing requirements.

Der exklusive SCM Multifunktionsstisch ermöglicht durch das umfangreiche Zubehör eine Anpassung an alle Bearbeitungsanforderungen: zum Abstützen, Spannen und Aufnehmen der Werkstücke bei kürzesten Rüstzeiten.

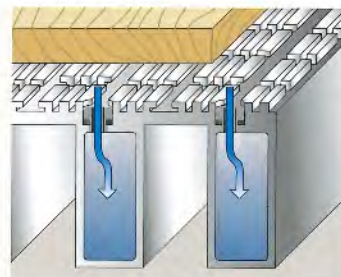


Inverted "T"-shaped grooves and a series of threaded holes provide perfect fixing for all hold-down devices.

Nuten in Form eines umgekehrten "T" und Gewindebohrungen bieten die ideale Verankerungsmöglichkeiten für alle Vorrichtungen zum Aufspannen der Werkstücke.

The Multi-function aluminium worktable is actually machined by the machine itself and guarantees long-lasting flatness. It is also ideal for machining plastics, resinous materials and light alloys.

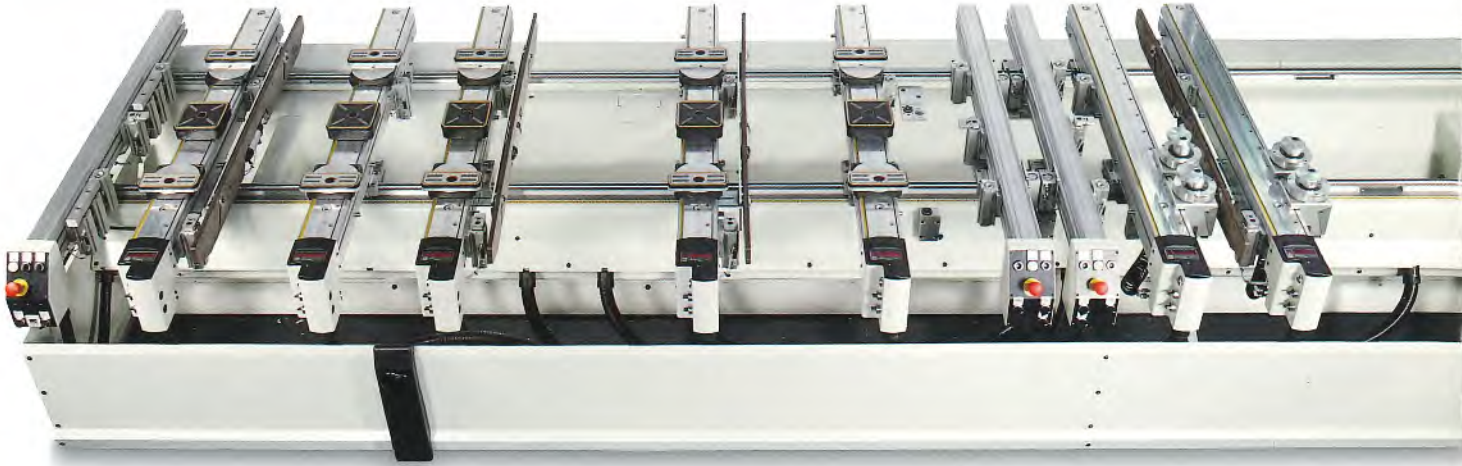
Der Tisch aus Aluminium ist auf der Maschine plan gefräst und garantiert perfekte Ebenheit für viele Jahre. Dieser Tisch ist auch optimal für die Bearbeitung von Kunststoffen und Leichtmetallen geeignet.



The SCM multi-function worktable guarantees perfect vacuum hold-down. A solid base with a constant high vacuum capacity over the entire worktable area, ideal for Nesting production even with several overlapping panels.

Der Multifunktionsstisch von SCM gewährleistet eine optimale Spannung der Werkstücke über das leistungsfähige Vakuumsystem: eine perfekte Auflagefläche mit höchster Vakuumkapazität mit gleichmäßiger Verteilung, ideal für Bearbeitungen im Nesting-Verfahren, auch mit mehreren übereinander liegenden Platten.

TVN worktable TVN-Arbeitstisch



TVN bars worktable allows quick and safe component clamping. The machining area can be fitted with quick release suction cups or pneumatic clamps. On the double prismatic guide of the aluminium bars slide the suction-cups, that can be easily locked or released thanks to a pneumatic system for fast and easy worktable re-configuration.

Das TVN Auflagensystem ermöglicht ein rasches und sicheres Spannen der Werkstücke. Der Arbeitsbereich kann mit Saugern oder Spannzylinder ausgestattet werden. Auf der doppelten Prismenführung der Schienen aus Aluminium laufen die Sauger, die über ein pneumatisches System direkt befestigt und entsperrt werden können; dies ermöglicht eine stufenlose und rasche Positionierung.

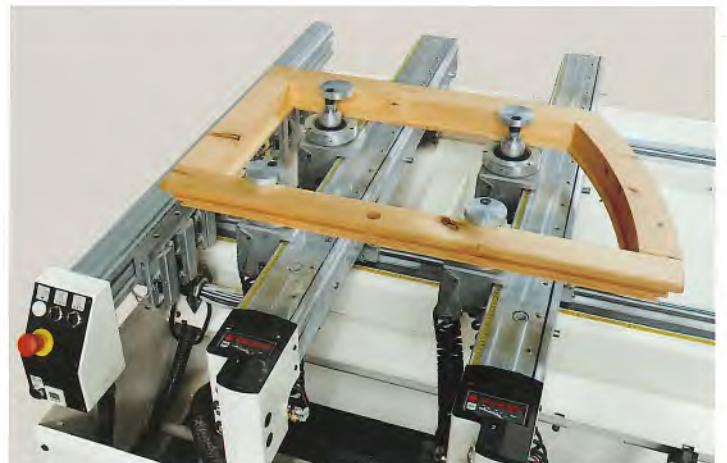
TVN worktable can be reconfigured with suction-cups of any type and shape, that can be easily added or removed according to the type and the geometry of the components that require clamping.

Der Tisch kann mit unzähligen Arten, Größen und Formen von Saugern ausgerüstet werden, die ganz leicht hinzugefügt oder entfernt werden können und somit schnell auf die Art und die Geometrie der Werkstücke, die befestigt werden müssen, eingestellt werden.

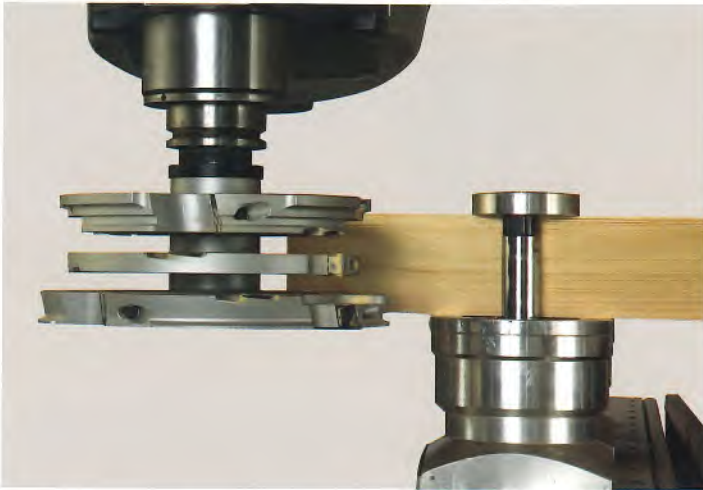


If suction-cups are not enough for component clamping, pneumatic clamps with a quick release system on the bar side are available.

Falls die Sauger nicht ausreichen sollten, um das Werkstück aufzuspannen, ist auch ein Spannen der Werkstücke über die pneumatischen Spannzylinder möglich. Diese werden seitlich an den TVN- Auflagern befestigt.

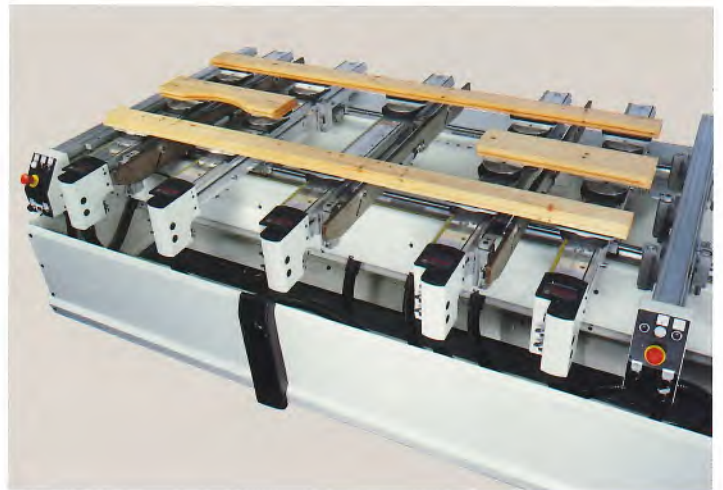


Speed and total freedom. Geschwindigkeit und Flexibilität



Strong and powerful pneumatic clamps guarantee sturdy component clamping even when high rates of stock removal are required.

Robuste und starke Spannzylinder für eine sichere Werkstückspannung, auch bei hohem Spanabtrag.



Solid wood door kit. All the necessary devices for the clamping of solid wood door components.

Kit für Massivholztüren. Sämtliche Vorrichtungen zum Einspannen der verschiedenen Bestandteile einer Massivholztür.

H110 TVN worktable TVN-Arbeitstisch H110



The TVN worktable with the height of 110 mm offers the great advantage of using double profile tools, reducing the number of tool changes and greatly increasing productivity.

Furthermore, H 110 worktable allows:

- The avoidance of tools crashing against the bars
- Reduces the problem of cut-off waste on the worktable
- Makes it easier for under-side component machining.

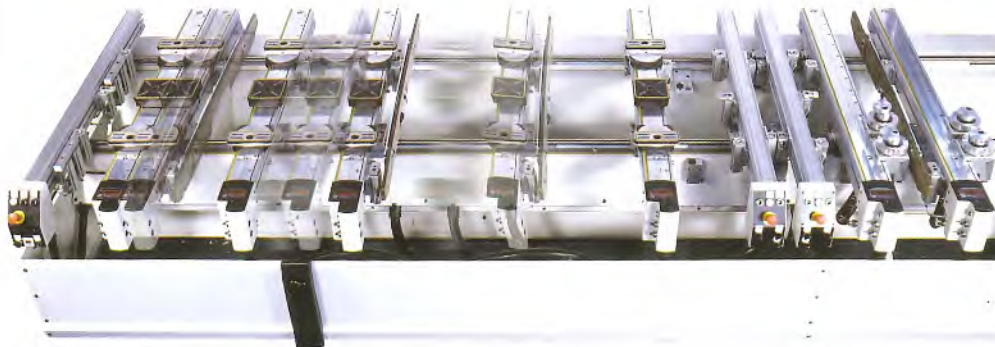
Der Arbeitstisch H 110 ermöglicht es, mit Werkzeugen mit Doppelprofil zu arbeiten. Dadurch wird die Dauer der Werkzeugwechsel verringert und die Produktivität wesentlich erhöht.

Außerdem, der Arbeitstisch H 110 bietet zahlreiche Vorteile:

- es verhindert das Kollidieren der Werkzeugs mit den Auflagen
- es mindert das Problem mit den Arbeitsabfällen, die geschnitten auf dem Tisch bleiben
- es ermöglicht die Bearbeitung der Unterseite des Werkstücks.



TVN SET worktable. Simple and efficient TVN SET-Arbeitstisch. Einfach und effizient



TVN SET is the ideal worktable for the automatic positioning of the bars for linear components such as doors, windows, staircases, beams, and columns. Extremely simple and easy to use, this system combines the flexibility of clamping device manual positioning with automatic bar positioning handled by the CNC.

TVN SET ist das ideale System für die automatische Positionierung der Auflagen für Hersteller von linearen Werkstücken: Türen, Fenster, Treppen, Träger oder Säulen. Das extrem einfache und intuitive System verbindet die Flexibilität der manuellen Positionierung mit der Automatik einer CNC-Steuerung.

Full appreciation of the operator and environment Arbeitssicherheit und Umweltschutz



Working unit protection with transparent surfaces to enable the operator to safely view the entire working area.

Die exklusive Schutzkabine, in der das Arbeitsaggregat untergebracht ist, garantiert die vollständige Übersicht über den Arbeitsbereich bei vollkommener Sicherheit für den Maschinenbediener.



The new off-cut deflector fitted on the electro-spindle tilts and turns according to the spindle's movements and conveys the machined off-cuts away from the working area and eliminates dust from the working environment.

Die Elekterspindel ist mit einem innovativen Förderer zum Abführen der Späne und Stäube ausgestattet.



The motorised belt conveyor placed under the worktable provides chip removal ensuring perfect cleaning of the machining area.

Das motorisierte Spänetransportband, das sich unter dem Arbeitstisch befindet, dient zum Abführen der Abfälle und gewährleistet eine optimale Sauberkeit des Arbeitsbereichs.

Electro-spindles. Power and speed for any application Elektrospindeln. Leistung und Geschwindigkeit für jeden beliebigen Einsatz



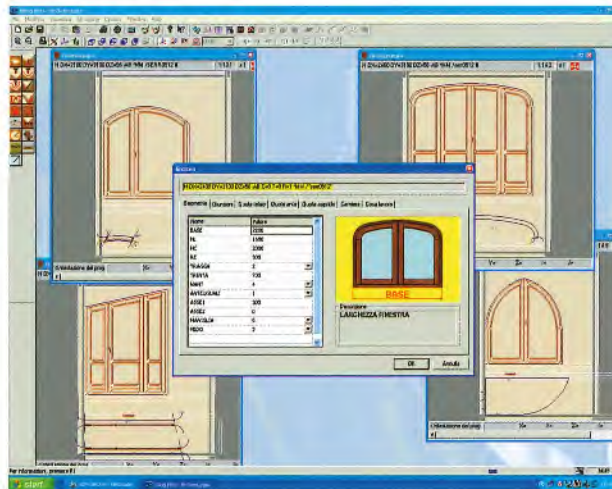
SCM designs and develops its own electro-spindles in order to guarantee a high quality standard in terms of output, efficiency, reliability, after sales and spares service even after many years of operation. The new SCM range of electro-spindles offers more solutions, studied expressly to solve the specific requirements of each production process. All the electro-spindles have quick release HSK F tool fixing to ensure high rigidity and to guarantee high quality finish.

Zur Gewährleistung hoher Qualitätsstandards hinsichtlich Leistung, Effizienz, Service und problemlose Ersatzteilbeschaffung werden die Elektrospindeln vollständig von SCM entwickelt. Die neue Elektrospindelgeneration von SCM verfügt über ein noch umfassenderes Angebot an Lösungen, die eigens entwickelt wurden, um den spezifischen Anforderungen eines jeden Produktionsprozesses zu erfüllen. Für höchste Verwindungssteifigkeit und Bearbeitungsqualität sind sämtliche Elektrospindeln mit dem Schnellspannsystem HSK F ausgestattet.

Operator interface and numerical control Bedieneroberfläche und Steuerung

Xilog Plus operator interface enables easy and intuitive generation of programs using a graphical editor also by tool parameters. Importing of DXF files allows integration with CAD/CAM packages. Using Door and Windows Xylog Plus macros it is possible to generate the tool paths for each step of the door and window machining process, simply starting from architectural opening and from the required type of door and window.

Durch die **Bedienerschnittstelle Xilog Plus** wird das Programmieren mit dem Grafikeditor auch mit Parametern ganz einfach und intuitiv. Die Möglichkeit zum Importieren von .DXF-Dateien ermöglicht die Integration mit CAD/CAM-Lösungen. Mithilfe der Makros von Xilog Plus für Fenster und Türen kann man maßgeschneiderte Fenster und Türen herstellen, ganz einfach, indem man vom Aufmaß von der Baustelle ausgeht.



CNC handled by PC with a Windows interface

- High-power processing and ease-of-use.
- Internal company network connections.
- Adding data through USB with memory key included.

CNC-Steuerung mit PC und Windows-Oberfläche

- Hohe Rechenleistung bei gleichzeitiger Benutzerfreundlichkeit.
- Anbindung an Netzwerke.
- Einlesen der Daten über USB mit Speicherschlüssel (inklusive).

Telesolve

A remote diagnostic system which allows SCM's service technicians to investigate the machine in real time for:

- PLC logic diagnostics, machine parameter diagnostics, etc.
- Real-time updating of the CNC software.

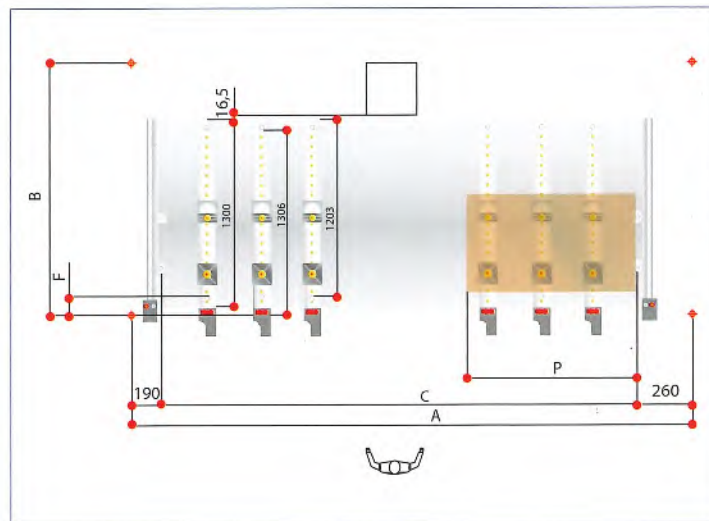
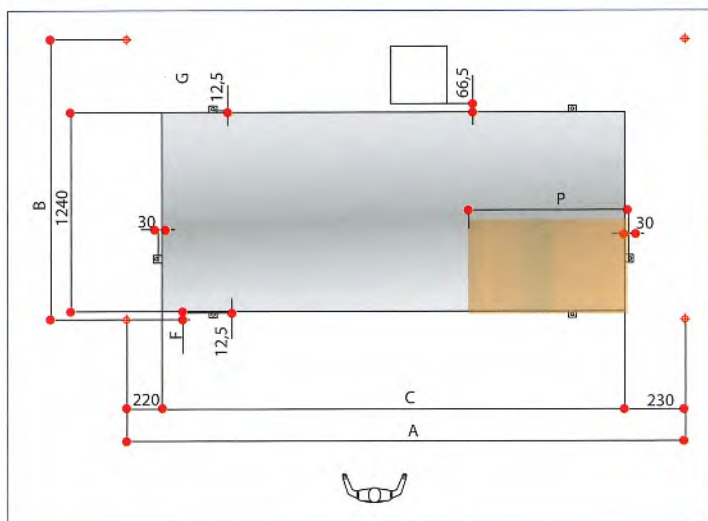
Telesolve

Es handelt sich um ein Ferndiagnosesystem, mit dem die Techniker des SCM-Kundendienstzentrums in Echtzeit direkt auf die Maschine zugreifen können, und zwar zur:

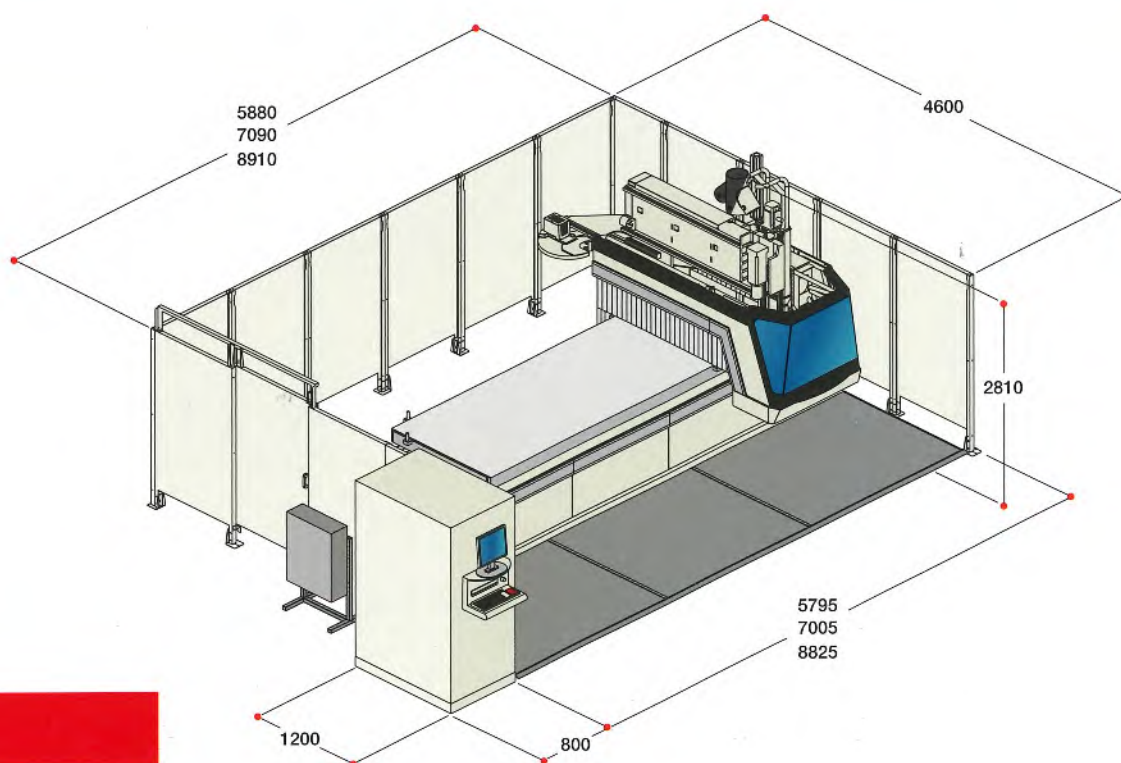
- Diagnose der SPS, Maschinenparameter, usw.
- Aktualisierung der Software der CNC-Steuerung in Echtzeit.



Working areas and overall dimensions Arbeitsbereich und Außenabmessungen

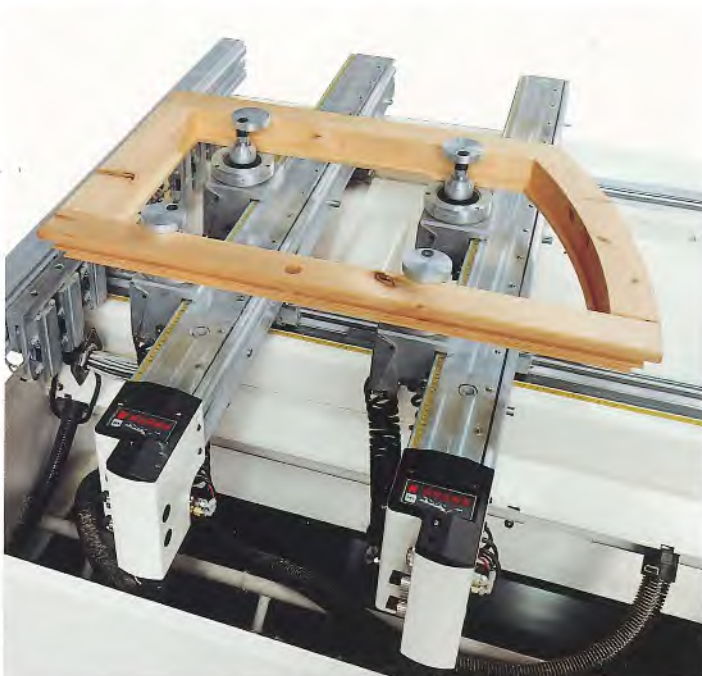


	A	B	C	F	P
Record 100 NT					
X = 3500	3500	1790	3050	52	1200
X = 4700	4700	1790	4250	52	1800
X = 6500	6500	1790	6050	52	2700
Record 100 NT TVN					
X = 3500	3500	1790	3050	152	1150
X = 4700	4700	1790	4250	152	1750
X = 6500	6500	1790	6050	152	2650



SCM. The widest range of woodworking machines

SCM. Die größte Palette von Holzbearbeitungsmaschinen



SCM has been producing woodworking machinery for 50 years and represents the nucleus of SCM Group. With a total of 3350 employees, 27 factories, 25 subsidiaries and an export of 70%, SCM is one of the world's top producers of woodworking equipment. SCM produces, in premises certified according ISO 9001 standards, the widest range of machines for secondary wood machining, from machines for small woodworking companies to CNC work centres, to high production integrated lines for the machining of solid wood. Specialized technicians all over the world are able to supply an efficient and rapid after-sale service to SCM customers because full use is made of a system of remote computerised diagnostics.

SCM ist seit 50 Jahren als Hersteller von Holzbearbeitungsmaschinen tätig und bildet gleichzeitig den historischen Kern der gleichnamigen Gruppe. Diese gehört mit 3350 Beschäftigten, 27 Produktionsstätten, 25 Tochtergeschäften und einem Exportanteil von 70% zu den weltgrößten Herstellern der Branche. SCM produziert, in Werkstätten nach ISO 9001 zertifiziert, die größte Palette von Werkzeugmaschinen für die Weiterverarbeitung von Holz. In der ganzen Welt sorgen spezialisierte SCM-Techniker für einen kompletten Kundendienst, der auch ein Ferndiagnose-System über Computer umfaßt.

In this catalogue, machines are shown with options. The firm reserves the right to modify technical specifications without prior notice, provided that such modifications do not affect safety as per E.C. certification.

In diesem Katalog sind die Maschinen mit Sonderzubehören dargestellt. Der Hersteller behält sich das Recht vor, alle Daten und Maße ohne Vorankündigung zu ändern, ohne dabei die notwendigen EG- Sicherheitsvorschriften zu beeinflussen.

scm

SINCERT



SCM



0000557190F

S

S

M



SCM GROUP spa - SCM - Via Emilia, 71 - 47900 Rimini - Italy
Tel. ++39/0541/700111 - Fax ++39/0541/700283 - www.scmgroup.com - E-mail: scm@scmgroup.com